

**D-Munich: Redundant Array of Independent Disk (RAID)**

OJ S 112/2013 12/06/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Bezirk Oberbayern / Referat 15

Postal address: Prinzregentenstrasse 14

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

For the attention of: Herrn Nißlein

E-mail: [mniisslein@bezirk-oberbayern.de](mailto:mniisslein@bezirk-oberbayern.de)

Telephone: +49 89219815104

Fax: +49 8921980515104

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.bezirk-oberbayern.de](http://www.bezirk-oberbayern.de)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

Environment

Health

Social protection

Education

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Erweiterung der Netapp- Storage - Einheit, Aufbau eines Metrocluster

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Main site or place of performance: München

NUTS code DE212 München, Kreisfreie Stadt

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Im Rahmen der Erweiterung des Rechenzentrums wird die bestehende Netapp- Storage - Einheit erweitert und in ein Metrocluster aufgebaut. Auftragsgegenstand ist die Lieferung, Installation Konfiguration sowie die Schulung.

**II.1.6. CPV code(s)**

30233141 Redundant Array of Independent Disk (RAID), 30234000 Storage media, 30233100 Computer storage units, 30233132 Hard-disk drives

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT: 315 000 EUR

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

entfällt

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

entfällt

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

entfällt

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: \* Eintrag im Handelsregister als AG, GmbH oder weitere handelsrechtliche Gesellschaftsform.

\* Eigenerklärung nach § 6 EG Abs. 4 a-g) VOL/A

\* Eigenerklärung nach § 6 EG Abs. 6 VOL/A ( Insolvenzverfahren, Verfehlung, Steuern und Abgaben).

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: \* Angaben zu Umsätzen 2010 / 2011 / 2012 im Bereich Netapp Storage 2010 / 2011 / 2012.

\* Informationen über Firma, Sitz, Niederlassung und Zweigniederlassungen, den Gegenstand des Unternehmens, vertretungsberechtigten Personen, die Rechtsform des Unternehmens sowie das Grund- oder Stammkapital.

\* Angabe des betriebswirtschaftlichem Umsatzes in den Jahren 2010 / 2011 / 2012 für:

a) das Gesamtunternehmen,

b) den Unternehmensbereich „Verkauf und Dienstleistungen im Bereich von "Netapp Storage“.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

\* Referenzen von min. 3 durchgeführten Projekten zur Erweiterung einer Netapp Storage Einheit, Angabe von Projektnamen, Rechnungswert, Leistungszeit, Ansprechpartner, Telefonnummer, E-Mailadresse.

\* Musterprojektplan zur Erweiterung einer Netapp Storage Einheit eines Unternehmens mit mehreren Standorten unter Angabe von Tätigkeiten, Zeitdauern, Meilensteine und Verantwortlichkeiten.

\* Nachweis der jeweiligen Herstellers, als zertifizierter/offizieller Reseller und Servicepartner

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

0115-1/393

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.7.2013

Payable documents: yes

Price: 10,00 EUR

Terms and method of payment: Verrechnungsscheck, einzureichen mit der Anforderung der Ausschreibungsunterlagen.

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

5.8.2013 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 8.11.2013

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 5.8.2013 - 13:00

Place:

Prinzregentenstrasse 14, 80538 München; Zimmer 4108, Zentrale Vergabestelle.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Südbayern  
Postal address: Maximilianstr. 39  
Town: München  
Postal code: 80535  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)  
Telephone: +49 8921762411  
Fax: +49 8921762847  
Internet address: <http://www.regierung.oberbayern.bayern.de/behoerde/mittelinstanz/vergabekammer/>

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

10.6.2013